

BOLETÍN DE LA ASOCIACIÓN



Amigos del Camino de  
Santiago de Burgos

# HITO



Burgos,  
Enero 2005  
Año IX  
Núm. 33



NATIVIDAD. CÍRCULO DE MENGES. ALTAR MAYOR EX-COLEGIATA N.ª SRA. DEL MANZANO. CASTROJERIZ.



Director: JOSÉ CUENDE PLAZA  
 Subdirector: GREGORIO MARTÍNEZ ABAJO  
 Colaborador: DARÍO IZQUIERDO RUBIO  
 Edita: Asociación de Amigos del Camino de Santiago  
 Dirección y Administración: Apartado de Correos, 331

Domicilio social:  
 C/. Santander, 13 - 2.º - 09004 Burgos  
 Tel. 947 26 83 86 - Fax 947 26 83 86  
 www.caminosantiagoburgos.com  
 E-mail: asociacion@caminosantiagoburgos.com  
 Imprime: Imprenta Santos  
 Dep. Legal: BU-469-96  
 La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos y el equipo de redacción de Hito, no se responsabilizan de las opiniones vertidas en los artículos.

## Castrojeriz

Recensión efectuada por JESÚS AGUIRRE  
 (SIGUE DEL NÚMERO ANTERIOR)



Perspectiva de la torre herreriana de la iglesia de Santo Domingo, desde la propia calle principal, ruta de peregrinos o calle francesa en otro tiempo.

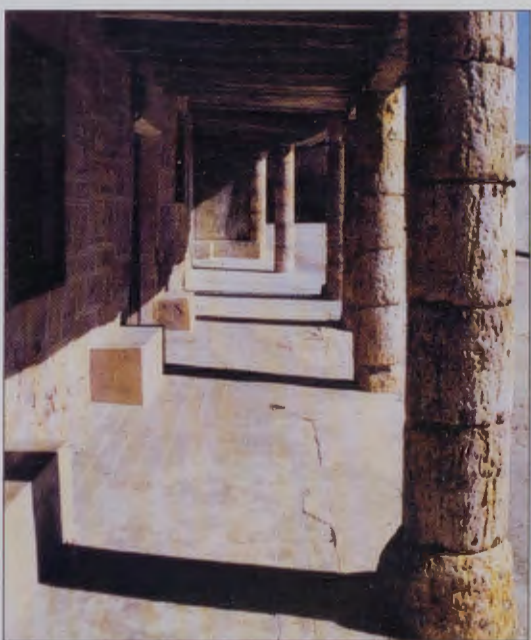
Dejando atrás el barrio de Santa María del Manzano, cuyo caserío domina la excolegiata, los peregrinos entran en el antiguo recinto amurallado de Castrojeriz y comienzan el recorrido de la larga calle Real. Esta importante rúa de romeros, auténtica columna vertebral de Castrojeriz, atesora un notable patrimonio artístico de arquitectura religiosa, civil y popular, que denota el esplendor jacobeo de la villa.

El primer hito que encuentran los peregrinos en su camino es la **iglesia de Santo Domingo**. Edificada entre los siglos XV y XVI, se trata de una construcción de tres naves con fuertes pilares; sus bóvedas, que sustituyeron a un antiguo artesonado de madera, son del siglo XVIII. Su retablo mayor es también obra del siglo XVIII, con esculturas de épocas anteriores. Su mayor tesoro es una colección de tapices flamencos del siglo XVII, ejecutados en talleres de Brujas sobre cartones del pintor Corneille Schütz, seguidor de Rubens, en los que se representan las artes liberales.

Un poco más adelante se alzaba la iglesia de Santiago de los Caballeros y a unos pocos metros, al final de la actual plaza mayor, se encontraba el también desaparecido templo de San Esteban.

Más abajo, se conservan las ruinas del **antiguo convento de San Francisco**, edificado sobre lo que fueron huertas del palacio del rey don Pedro I. Se trata de los restos de una construcción gótica del s. XIV. El edificio sufrió los efectos de la Desamortización de 1835, las fincas propiedad del convento fueron vendidas y los restos de la iglesia se convirtieron en cementerio municipal hasta 1889.

El último templo con el que se encuentran los peregrinos es el de **San Juan**. El arranque de la torre, con aires de fortaleza, es el único resto que se conserva de la primitiva fábrica románica.



Grupo de viviendas sostenidas por columnas cilíndricas y conocidas como del Arco de Sardina.

CONTINÚA EN LA PÁGINA 12

## Editorial

### *Sentimiento y pensar de un editorial*

**L**o más relevante de una asociación y lo más enriquecido y enriquecedor de ella lo debe reflejar en sus órganos divulgativos y más concretamente en su sección editorial.

El nombre del ejecutor material del editorial, es decir, del editorialista, no se suele expresar, como queriendo decir que el sentir y el pensar de la Asociación es de carácter general y unívoco.

Dentro de la masa social de la Asociación, ahora en fase reflexiva, en la que estamos, surge gente que quiere esforzarse por la Asociación.

Hablemos, no obstante, de deterioros: deterioro de los objetos que nos rodean, que nos sirven; deterioro o desgaste de las fuerzas humanas y, en consecuencia, de la vida del hombre. Esperemos que a tales desastres no lleguemos jamás nuestra Asociación.

Ya sabemos lo que puede ocurrir si un cuerpo celeste se despega de su astro: desastre. El descarrilamiento sería —suponemos— de grandeza dantesca.

Otro tipo de calamidad es el deterioro. Es el resultado de fastidiar un cuerpo a otro raspando, rascando, triturando (TERERE, TRIVI, TRITUM).

El hombre se desgasta no solamente en lo físico sino también en lo moral y en lo psíquico. Una fuente de desgaste de la persona es el trabajo cuando éste se hace sin ilusión ni vocación. A veces, incluso con ello.

Nuestra Asociación se relaciona con la mayor parte de la sociedad. Pero en mayor grado con el Ayuntamiento porque de éste tiene encomendado el cuidado de los albergues y el trato con los peregrinos y hospitaleros. Así, de ese trato surge la confianza para decir a la autoridad que corresponda que los baños del pabellón viejo no han merecido atención alguna desde que, por primera vez, se instalaron; que el puente medieval de Itero del Castillo lleva tres años destrozado en sus tajamares y pretilas siendo más elevada la autoridad responsable.

Como se observa, las cosas se deterioran por la incuria del hombre y por el paso del tiempo. Lo que se desea es que los políticos no se deterioren; que no se deterioren las relaciones humanas, la disciplina y, mucho menos, la amistad.

Las relaciones referidas arriba lo son en dos facetas (administrativa y política) siendo la segunda la más delicada como se concibe fácilmente si se observa el paso del puro número (el estado de las cosas) a base política, arma de las oposiciones.

Importantes albergues de peregrinos sufren serios deterioros como los de Burgos, no tanto como para que el personal deje que se deterioren los acuerdos de las entidades implicadas. Los acontecimientos son como son y se tendrán que cerrar los barracones después, tal vez, de haber cumplido su cometido; tesitura, que, unida a la gravedad de la no construcción del nuevo albergue de Peregrinos de la calle Fernán González marca una situación crítica de deterioro cuando no de desastre. La relación con esos estamentos son de dos tipos (administrativo y político), siendo la segunda la más delicada como fácilmente se comprende, sobre todo, cuando se pasa de lo administrativo a lo político, así la mala gestión administrativa se vuelve contra el gestor: (el pabellón viejo de Burgos, ruptura del puente del arzobispo, ruptura del puente Fitero en sus tajamares y pretilas. ¿Tiempo en lamentoso estado? Tres años.

## Portada

**H**ay imágenes afortunadas, imágenes tipo, que, por su fuerza artística, son capaces de evocar circunstancias muy determinadas; y a la inversa: siempre que se dan esas circunstancias, vienen a nuestra mente aquellas imágenes tipo que las representan.

¿Quién no se imagina el cuadro de Leonardo de Vinci cuando se hace alusión a la Sagrada Cena? O también, ¿no es el cuadro de Murillo el que se rememora cuando queremos imaginarnos la Inmaculada?



Los de Emaús.

El relieve de Silos que representa la escena de los discípulos de Emaús, por su localización geográfica y por la entrañable vieira que luce la figura del Señor en su escarcela, es lo suficientemente afortunada como para que a los jacobeos en general y, de ellos, a los burgaleses en particular, nos resulte tan querida para identificarla con nuestras propias señas de identidad.

Jesús, el Divino Peregrino, en una escena típica de peregrinaje, andando se acerca a sus discípulos y les habla. La conversación la sabemos por el Evangelio de San Lucas (Lc 24, 18-28). Al final, conmovidos los andarines de Emaús, suplican a Jesús: "*Mane nobiscum, quoniam advesperascit, et inclinata est iam dies*". (Quédate con nosotros, que se hace tarde y se está acabando el día). Jesús, que vino a quedarse con nosotros, no necesitaba petición para hacerlo. Aquí se quedó en la Eucaristía.

Precisamente con estas palabras: *Mane Nobiscum*, Domine comienza la Carta Apostólica que el Papa Juan Pablo II hizo pública en octubre pasado para anunciar el año de la Eucaristía.

El año jubilar compostelano, una experiencia de gracia que se termina, enlaza con otro año de gracia, el año de la Eucaristía, por decisión del Papa Juan Pablo II.

Para nuestro entorno, en momentos en que la Iglesia es cuestionada en España, es una alivio el recurso a los medios espirituales que nos ofrece el Papa con el año eucarístico, y para los jacobeos burgaleses, para quienes el icono silense representará conjuntamente Eucaristía y peregrinación, supondrá una gran alegría al ver que la referencia a Emaús, al recorrer el mundo cristiano, llevará a muchos a tener presente la imagen de Silos y, con ello, algún recuerdo, alguna oración por nuestra tierra llegará a lo alto.

¿No es un plus de agradecimiento que debemos al Papa?

DARÍO IZQUIERDO RUBIO (TEXTO y FOTO)



## Lo que pasó



**Domingo 3 de octubre.** Tuvo lugar el tradicional *Encuentro de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago* que este año organizó la

Asociación alavesa, con una marcha por la citada provincia, entre las localidades de Salvatierra y Alegría, y una visita a la ciudad de Vitoria y a la Catedral vieja de Santa María.

**Viernes 8 de octubre.** Dio comienzo el IX Ciclo de los "Viernes Culturales" con la actuación del Grupo CLAROSCURO, "Con lo más puro del alma", que se celebró a las 20,15 horas en la Capilla de Música del Conservatorio Municipal de Las Bernardas.

**Domingo 7 de noviembre.** Realizamos la Marcha por el Camino de Santiago en la provincia de Palencia, entre *Carrión de los Condes* y *Santa María de las Tiendas*. Por la tarde tuvimos la oportunidad de ver la *Villa Romana de La Olmeda*, en la localidad de Saldaña.

### XVIII SEMANA CULTURAL

*Un Camino para la concordia*



El **lunes 15 de noviembre**, a las 20,15 h., en la Sala Polisión del Teatro Principal de Burgos, se procedió a la apertura de la Semana Cultural por el **Presidente de la Asociación**. A continuación, el profesor-doctor **D. José Carro Otero**, de las Reales Academias Española y Gallega de Medicina, pronunció la conferencia titulada "*Peregrinación jacobea y medicina*".

El **miércoles 17 de noviembre**, en el mismo lugar y a la misma hora, **D. Salvador Andrés Ordax**, Catedrático de Historia del Arte de la Universidad de Valladolid nos habló de la "*Iconografía de Santiago y su Camino*".



El **viernes 19 de noviembre**, a la misma hora, en la Sala Capitular del antiguo Monasterio de San Juan, pudimos escuchar un concierto de la **Corral de Cámara Vadillos**.

El **sábado 20**, en un céntrico restaurante de la capital, se celebró la tradicional **cena de hermandad**.



Desde el **sábado 4 al miércoles 8 de diciembre**, aprovechando las fiestas de la Constitución y de la Inmaculada Concepción, viajamos a **Córdoba** y a **Sevilla**.



**Sábado 18 de diciembre.** Siguiendo tradicional costumbre de un grupo de socios, se viajó a **Madrid** para poder visitar sus monumentos, sus museos con sus numerosas exposiciones y pasear por sus calles aprovechando el ambiente prenavideño.



## Lo que pasará

**Lunes 27 de diciembre.** En la iglesia de San Gil, como viene siendo ya habitual en los últimos años, a las 19,45 horas, se celebrará una **misa en memoria de todos los socios y familiares de socios fallecidos durante el año 2004.**

**Martes 28 de diciembre.** Coincidiendo con la festividad de los Santos Inocentes, la Asociación celebrará la **Navidad en el santuario de Juan de Ortega.**

A las 19,30 horas se celebrará una misa

A continuación tendrá lugar la cena de hermandad.

**Viernes 14 de enero de 2005.** Continuando con la serie de actos programados en los "**Viernes Culturales**", D. Miguel Sánchez de la Hoz pronunciará la conferencia titulada "**Conociendo Compostela**". El acto se desarrollará a las 20,15 horas en el Salón que **Cajacírculo** posee en el Paseo del Espolón.

**Domingo 23 de enero.** Realizaremos una **Marcha por el Camino de Santiago en La Rioja, entre Nájera y Santo Domingo de la Calzada.** (Apuntarse a partir del miércoles 12 de enero).

**Jueves 27 de enero.** Tendrá lugar la **Asamblea Anual Ordinaria** de la Asociación.

**Viernes 11 de febrero.** D. Ignacio Bueno Barriuso nos hablará de "**Peregrinaje y hospitalidad**" dentro de los actos organizados en los "**Viernes Culturales**". El acto se desarrollará a las 20,15 horas en el Salón de **Cajacírculo** en el Paseo del Espolón.

**Domingo 13 de febrero.** Efectuaremos una **Marcha por el Camino de Santiago entre La Rioja y Burgos, de Santo Domingo de la Calzada a Villamayor del Río.** (Apuntarse a partir del miércoles 2 de febrero).

**Viernes 11 de marzo.** Dentro de los actos programados en los "**Viernes Culturales**", el **Grupo de Teatro Espliego** interpretará la obra "**Cuentos para el Camino**". El acto tendrá lugar a las 20,15 horas en el Teatro Clunia- C/ Santa Águeda.

**Viernes 11, sábado 12 y domingo 13 de marzo.** En la ciudad de Sevilla tendrá lugar la **Asamblea Anual de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.**

**Domingo 13 de marzo.** Continuando con el programa de marchas, recorreremos el **Camino de Santiago entre Palencia y León, de Santa María de las Tiendas a Sahagún.** (Apuntarse a partir del miércoles 2 de marzo).

**Sábado 19 de marzo.** Volverá a repetirse, si el tiempo no lo impide, el **fenómeno de la luz equinoccial de primavera** en el santuario jacobino de **San Juan de Ortega.**

En el mes de **abril** tendrá lugar el **curso y encuentro de hospitaleros voluntarios** que atenderán el albergue de la ciudad de Burgos.

### AVANCE

Para la primera quincena del mes de julio un grupo de socios de la Asociación organizará un **viaje por el norte de Italia**, por las regiones de Lombardía, Emilia-Romagna y el Véneto, en el que se visitarán conocidas ciudades, algunas de ellas exponente máximo del Renacimiento: Milán, Pavía, Piacenza, Parma, Módena, Bolonia, Rávena, Ferrara, Mantua, Cremona, Brescia, Verona, Vicenza, Padua y Venecia. (Apuntarse a partir del miércoles 9 de marzo de 2005).



## A la vera del Camino (REFLEXIONES)

Para este año que ha terminado se esperaban en Compostela seis millones de peregrinos, cifra que parecen haber confirmado las estadísticas. Pero, las cuentas no me salen. ¿Por dónde ha pasado ese trasiego imposible de personas? Si tomo como base los peregrinos que han pernoctado en los albergues de Burgos, añado otros tantos que pueden haberse quedado en hoteles y pensiones, igual número que habrán pasado de largo, sin detenerse, y otorgo un generoso derrame de imprevistos, el total no sube más allá de los sesenta o setenta mil. ¿Habrá ensartado ceros, como cuentas de rosario, algún despistado linotipista? Aún añadiendo otra cantidad similar de los llegados por otros puntos y caminos, el número sigue siendo desmesurado.

Así, pues, pensando, calibrando y sopesando he terminado por deducir que aquí hay un sospechoso engorde de cifras y alguien ha incluido en el morral peregrino a todo individuo llegado a tierras gallegas ora en coche, ora en tren, ora en barco, incluso a los que han sido escupidos en Lavacolla de las monstruosas panzas de los aviones. (¡Desdichado Lavacolla que de lavar las partes pudendas de los peregrinos, has venido a lavar hoy conciencias poco escrupulosas!).

Seguro que los autores de la tropelía han contabilizado los miles y miles de "excursionistas gozosos" (gozosos por querencia fonética) que han bajado a diario, en descontroladas bandadas, del Monte del Gozo hasta la plaza del Obradoiro. Digo tropelía y digo bien porque no de otra manera puede calificarse esta desvergonzada manipulación de cifras haciendo parecer peregrinos a millones de personas que sólo han sido visitantes ocasionales de un acontecimiento turístico, vendido con pringosos churretes de religiosidad.

Vaya norabuena quien, por impedimento físico, haya de acercarse a Compostela en coche, en tren o en helicóptero, si es preciso. Y en andas lo lleven a dar el abrazo al Apóstol que bien ganado tendrá el jubileo, pues Dios lee en el corazón del hombre. Pero quéde-se para otros querer trocarnos olla por caldero que, si fuéramos gallos, andaríamos con espolones.

Visto lo visto, y los números cantan, mi consejo es que las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, modifiquen sus estatutos y se dediquen a preparar viajes organizados a Compostela. ¡Los tiempos mandan! Y el euro, no veas...

GREGORIO MARTÍNEZ

## En la tumba del Apóstol

MARÍA CUENDE PLAZA

(CONTINUACIÓN)

A la salida de la catedral nos esperaba una atmósfera densa de calor, encontramos alivio en un bello jardín. Mi interlocutora, cuyo nombre y nacionalidad por ahora no nos interesa seguía manifestando su deseo de hablar.

Sin embargo, incité al diálogo cuando le recordé su observación sobre el grupo escultórico de Santiago a caballo y me dijo:

- En mi reflexión sobre varias religiones, por ejemplo: Cristianismo e Islam, sólo veía un acuerdo: matar. Por un lado, observaba, según las noticias que a mí llegaban, que muchas gentes del mundo se acercaban a la tumba del santo para venerar sus reliquias, cuya misión era matar, pero sólo a moros; y por otro lado leía cómo muchos moros del mundo hacían peregrinación a la Meca y a otros lugares obedeciendo la ley del Corán.

El mismo Corán, que pide culto a Dios, exige que los musulmanes maten a los cristianos donde los encuentren. Eso es monstruoso. Después está esa guerra santa, que a mí me parece una guerra del demonio.

Pero todavía entiendo menos a la mujer musulmana cuando admira a Mahoma; pero, ¿por qué? si ella no cuenta; si se la ha dejado fuera de juego.

Dejé que mi interlocutora manifestara todo lo que llevaba dentro, que era un conglomerado de ideas que dificultaban, de momento, las posibles respuestas.

Las cosas tienen, le dije, su lado positivo y su lado negativo. Tú me dices que has estudiado varias religiones. Estando dentro de la catedral también manifestaste que no las entendías desde muchos aspectos. ¿Recuerdas?

- Sí lo recuerdo, y te aseguro que hice verdaderos esfuerzos por entenderlas, pero todo ha sido inútil. Son tantas contradicciones que ya pensar en ellas me produce... ¿Cómo decís en español, asto, asco? Le dije que sí, pero más correcto, o mejor es decir hastío, aburrimiento, etc. hay más palabras ¿sabes?

- ¡Ah! Sí. -me contestó, con una sonora carcajada ¡qué bonita es España, Galazia, Córdoba, Granata; pero qué difícil hablar bien! ¿De dónde eres tú, María? De Burgos, le dije.

- ¡Oh! De Burgos, el Cid, las cosas lindas del poema.

- ¿Lo conoces?

- Cómo no, me contestó, pero no a Burgos.

Le aclaré que Burgos estaba dentro del Camino de Santiago, llamado Camino Francés y que merece la pena conocerlo aunque haya venido de tan lejos.

Cuando organice un poco mi presente, es muy probable vaya a tu ciudad.

Y centrado un poco el tema le pregunté qué libros había leído de esas religiones y me hizo una relación de ellos, al mismo tiempo que me expresó si podía indicarle algún libro del catolicismo de siempre, pero también actual.

Le dije que sí.

(CONTINUARÁ)



# ¿Sabemos lo que queremos?

Reflexiones a propósito de los albergues y la hospitalidad voluntaria

El idioma es algo vivo, y me gusta observar cómo se acuñan nuevas frases y palabras. El ingenio innato se desata y la ironía prevalece. Por ejemplo, en materia de acogida dicen: SAPO, cuando a mi me gusta más "Hospitalero de apoyo" e incluso me dejo seducir por lo de "Benefactor a tiempo parcial". Pero la que me produce hilaridad es la de "donativo cuantificado", máxime cuando se cambia aviesamente por la de "donativo voluntario". Como me dice un querido presidente de asociación, también nosotros debemos ser graciosos y acuñar nuevos títulos, y tendremos que diferenciar entre "hospitaleros voluntarios" y "jornaleros del Camino", que hay mucho "profesional de la acogida" disfrazado de "San Amaro".

Sé que posiblemente las siguientes líneas levantarán ampollas; pero ni voy a renegar de mi convicción, ni la voy a ocultar ahora; siempre he defendido que los peregrinos deben ser los que mantengan las instalaciones de acogida, y que por lo tanto había que cobrar en los albergues; es más, yo diría que en todos, de alguna manera, se cobra, eso sí, con flexibilidad, que no conozco el caso de ningún peregrino que sin tener dinero, no se le haya permitido pernoctar; ¡ni tan siquiera en los privados!, ¿no es esto voluntariedad?

Hace ya unos años, en este mismo medio publiqué un artículo titulado "Solo 17 pesetas". Se trataba de la cantidad media peregrino-día que se recaudaba en Roncesvalles. Óbolo que por entonces, se entendía a todas luces insuficiente como para mantenerlo. El tiempo, el inexorable, el juzgador me va dando la razón. En aquel mítico albergue se ha comenzado a solicitar este "donativo cuantificado" así bautizado por alguna "corriente dogmática", y es que desgraciadamente con el paso de los años - sobre todo en los meses de máxima afluencia - se ha pasado de un perfil peregrino, a otro de turismo barato, y las voluntades están bajo mínimos.

¿Saben a cuánto asciende la donación en un albergue en el que, además de cama, se les da un coherente desayuno?, pues ¡1,30 euros!, y pese a que la limpieza del mismo está subvencionada, están pensando en pedir directamente una cantidad "mínima -dirigida voluntaria-informativa-", o como se quiera decir, para poder seguir con las puertas abiertas.

Para explicar todo esto, voy a ver si también a mi me sale la vena "graciosilla". Conviene matizar que muchos albergues cierran unos meses en invierno, seguramente porque la mínima presencia de peregrinos no justifica su apertura, aunque yo me inclino más, porque quizá esos meses son claramente deficitarios, y claro, con lo de medio año de afluencia media, no median por medio, los medios suficientes para remediar el déficit, así que lo mejor es poner remedio, y colgar lo de: "En la primavera, Dios mediante, nos vemos". Aunque el fin justifique los medios, ese no es nuestro caso; nosotros repartimos los medios para mediar voluntariamente en el medio de la acogida invernal, atendiendo el albergue con personas altruistas y generosas como son los "hospitaleros voluntarios" con mayúsculas, tan entregados o más que los que se creen "Pata Negra" y que acuden a otro tipo de albergues.



Salvo los "institucionales" de Galicia, que otro día podíamos analizar, pero que también mantengo la opinión de que tenían que cobrar. Privados, municipales, parroquiales, evangelistas, arzobispales, de comerciantes, de cofradías... se mantienen de los donativos, y dejémonos de que si "cuantificados" o no. Da lo mismo que este matiz se les diga al principio a los peregrinos, o que se haga con una cincuentena de letreros estratégicamente colocados, recordando que hay que tener "voluntad", que la memoria es frágil; aprovechando incluso esos momentos cuando uno más indefenso está - como he podido comprobar en mi propia "flojera" - , es decir, sobre trono blanco, con los

pantalones en los tobillos, los mofletes hinchados y rojos, resoplando, y cuando la necesidad es más que perentoria, al alzar la vista con los ojillos entornados, he acertado a leer un letrero que decía: "No lo olvides, este albergue se mantiene con tus donativos". En muchos sitios tan solo faltaría imprimir en el rollo del higiénico: "el papel con que te limpias también se costea con tus donativos; sé generoso", (con el donativo, claro).

Algunos peregrinos pretenden que los albergues sean gratuitos, o a lo sumo, que se deje en la mayoría de los casos la "mínima-voluntad", y sin embargo, en la siguiente instalación se quejan de falta de limpieza, de que no haya papel en los inodoros, o de que el agua caliente

brille por su ausencia, incluso se "amotinan" por ello. ¿No será mejor que se pregunten porqué están en esas condiciones?, ¿No sería ideal cobrar para mantenerlos óptimos? De esta manera, en la matinal despedida, el consabido "de nada" que viene detrás de las "gracias" no sería una realidad tangible. Yo he visto incluso cómo después de tener el dinero preparado, cuando se les ha dicho que es la "voluntad", lo han vuelto a incorporar a la "pucherilla". Me da de pensar, que a algunos usuarios había que explicarles las dos lecturas que saco de la inscripción: "Sean bienvenidos los peregrinos de buena voluntad". Convencido estoy que algunos en las instalaciones de acogida, se gastan menos que el "pasamanos del noveno", no así en el Camino, que para buenos vinos y copas nunca falta. Nuestro entrañable Jesús Sagredo "El Parralero", a nivel particular, en su claro ejemplo de observación de "picaresca peregrina", decía a algún "remiso en la voluntad": "No..., si a ti el desayuno no te lo cobro, te lo regalo... pero... tu me dejas aquí un euro para que mañana pueda desayunar otro compañero".

Como hospitaleros, están los que entienden esta postura y llevan años atendiendo a los peregrinos de manera ejemplar, haciendo de ello, además de un ejercicio de entrega, un medio de vida modesto y entrañable. Sabemos de la entrega y generosidad de los esporádicos, que emplean sus vacaciones y hasta su dinero; y también nos encontramos con "hospitaleros perennes de profesión" que hacen gala de no cuantificar el donativo, y bajo esa aureola de "desprendida-entrega" viven de ello, y lo entiendo perfectamente, pero que luego no se pongan medallas ni marchamos diferenciales.

Nosotros tampoco dilapidamos lo recibido, y los dineros recaudados revierten al propio Camino, y se devuelve en forma de cultura, en fomento y estancia de hospitaleros, en limpieza, en lavandería, en pagar la manutención de algunos que no tienen "posibles", aún a sabiendas de que se nos "cuela" algún "gallofo" que otro. Sabrán que las marchas y excursiones —lo repito una vez más— las abonamos "conjunta y solidariamente", además, estamos deseosos de que el nuevo albergue sea una realidad para invertir lo escrupulosamente ahorrado en el mismo. Seguramente si ya estuviera hecho, seríamos deficitarios.

Como Asociación en materia de acogida, abogamos por un albergue sin restricciones, ni discriminaciones de ninguna clase. Abierto a todos los perfiles humanos y a

todas las religiones y confesiones. Franco a todos los bolsillos (incluso a los vacíos, o a los que no quieran dejar cantidad alguna); a todas las distancias recorridas y a todas las naciones. Queremos que puedan alojarse, ya vengan andando, en bicicleta, a caballo o con desplazamientos en silla de ruedas. Esa es parte de nuestra contribución y compromiso con el Camino de Santiago y el de los peregrinos pasaría por contribuir a su mantenimiento.

Siguiendo con el título inicial, ahora que aunque sigue ralentizado lo del nuevo albergue, y parece que su inicio es cuestión de meses, cuando en las grandes ciudades del Camino, llámense Pamplona, Logroño, León..., se constata que lo mejor es una gran instalación que canalice las estancias, en Burgos, (no sé si debido a algún interés puntual), surge alguna voz que aboga por la

creación de pequeñas instalaciones. Me pregunto si se han parado a pensar en el número de hospitaleros que harían falta para atender al menos 10 albergues. ¿Habrán asumido que además de facilitar un plano con todas las instalaciones, se tendrá que crear una central de reservas a la altura de Orbaneja para ir informando a los peregrinos donde tienen su plaza? Si además de hacer deambular a los romeros, comenzamos a señalar todos los albergues con flechas ¿No va a padecer Burgos de la "fiebre amarilla"?

Respecto al espíritu de los albergues, no nos engañemos, lo conforman la simbiosis entre peregrino y hospitalero, y además lo que alberga cada uno en su interior; y no el tamaño de la instalación ni sus características, o ¿resulta que un día un

peregrino en un albergue determinado mantiene un espíritu de reflexión e introspección, y al próximo en otra instalación, un sentir vacacional?, ¡Pues claro que no!

Para finalizar, no como justificación, sino porque así lo entendemos, nosotros no cobramos por el uso de Internet; aquí si solicitamos la voluntad a diferencia con otros albergues que tarifican por minutos. La Credencial del Peregrino la facilitamos gratuitamente cuando en muchos lugares se cobra por ella. En fin, "Que cada uno en su casa y Dios en la de todos".

A lo dicho: ¿De verdad sabemos lo que queremos?

Texto y fotos: ANTONIO ARRIBAS CARBALLERA







# SUEÑOS Y REALIDADES



Ha pasado el año 2004, Año Santo Compostelano, lleno de fastos, de premios y de hechos cotidianos que han marcado el día a día sin mayor trascendencia, y podemos hacer un rápido y por eso no exhaustivo balance del mismo en algunas pequeñas parcelas que afectan al Camino en nuestra ciudad y provincia.

Considero que la Asociación burgalesa ha mantenido su espíritu jacobeo con una dignidad considerable, un espíritu basado en la cuidada atención al peregrino, llevando una buena gestión del albergue de la ciudad de Burgos, en el parque de El Parral. Los hospitaleros son el gran valor añadido que tiene la Asociación, puesto que gracias a ellos, a su entrega y dedicación, se consigue que el peregrino se encuentre cómodo y satisfecho en este alojamiento temporal. Y digo temporal en espera de ver cumplida la realidad que parece que cada vez se vislumbra con más claridad en un horizonte cercano, el de tener pronto, –y no hasta esperar la llegada del próximo Año Santo, que vendrá un poco más tardío– un albergue estable y permanente en el centro de la ciudad, lo que redundará también en una mejor atención al peregrino. Confío en que los Reyes Magos cumplan el deseo ampliamente anhelado por la sociedad burgalesa y por todos los miembros de esta Asociación para que el año 2005 sea el del comienzo real y efectivo de las obras en el solar de la Casa del Cubo.

Las entradas del Camino en Burgos, por Gamonal y por Capiscol, también tienen sus problemas, el paso por el aeropuerto, el cambio de señalizaciones,... pero hay una cosa que destaca, es una pena contemplar el estado de degradación de las casas del antiguo pueblo de Gamonal. Cualquier vecino puede pensar lo lamentable que es ver todos los días la situación actual pues afea mucho el entorno, un entorno que, a decir verdad, tampoco dice mucho. Si el plan especial del Camino de Santiago por Burgos contempla la recuperación/ rehabilitación de estas casas, confío en que este hecho sea una realidad en muy breve plazo.

Pero me voy a centrar, vamos al centro de la ciudad. El paso de los peregrinos por la Avenida de Cantabria para enfilarse por la calle de las Calzadas es bastante peligroso y convendría reparar más en ello para evitar algún percance, buscando soluciones rápidas y eficaces que solucionen o al menos palien el problema. Una vez recorrida la calle de las Calzadas llegamos a la monumental plaza de San Juan, en la que pronto se realizará una intervención que esperamos que no desentone con el conjunto de edificios de la misma; y próximo a ella, cerca del Arco/Puerta de San Juan, intramuros, se proyecta construir un edificio vanguardista que seguro choca con el respeto que merece el patrimonio del entorno de todo el Camino, un patrimonio que debe protegerse y cuidarse al máximo, por el respeto que merecen las próximas generaciones en la conservación de un bien cultural de primer orden. Seguimos, el tránsito de los peregrinos, e incluso de los peatones, por la calle de San

Juan, sobre todo en el tramo próximo a la Plaza de Alonso Martínez, no puede ser más dificultoso a algunas horas, las aceras no se respetan para el tránsito peatonal, que es lo suyo, y son continuamente invadidas por los coches que devoran todo lo que se les deja; ¡menos mal que hay previsto un plan de peatonalización más exigente para esta calle!, pero ¿qué pensamos de la calle Avellanos?, esta calle todavía es más problemática por el aparcamiento de los coches sobre las aceras y el continuo trasiego de los mismos, muchos de los cuales se dirigen al aparcamiento temporal en la en otros tiempos bella Plaza de Huerto del Rey ¡pero no habíamos quedado que el aparcamiento un tanto anárquico en superficie de La Flora era sólo hasta que el “parking” de la Plaza Mayor estuviera abierto?

De buen grado he recibido también la próxima peatonalización y el arreglo que va a realizar en unos años el Ayuntamiento de Burgos en casi toda la calle de Fernán González, una actuación que debe ser respetuosa para los residentes con sus vehículos pero dura para todos aquellos que utilizan la gran calle-camino de Burgos como atajo para circular por ella. Puede y debe ser una intervención modelica que ayude y colabore también a una rehabilitación integral de todo el centro urbano y en la que deben de participar todas las Instituciones, porque, señores, el centro de la ciudad le vamos dejando morir poco a poco, un centro que no sólo debe ser comercio sino que también debe de tener vida propia pues supone la esencia misma de la ciudad.

Y por último otra reflexión, la Junta de Castilla y León este año se ha volcado en y con el Camino, con los peregrinos: instalación de bases de acampada, atención sanitaria exquisita, programa de voluntarios “estrellas del Camino”, y con las Asociaciones, con las que ha colaborado a través de convenios para divulgar y promocionar el Camino. Pero, en materia de Patrimonio, en nuestra ciudad y provincia, seguimos esperando varias intervenciones, algunas de ellas largamente prometidas, como la construcción del albergue en el santuario de San Juan de Ortega –un lugar emblemático para esta Asociación puesto que allí se gestó y nació la misma– (¿quién ha fallado para que el proyecto del 1% cultural que otorga el Ministerio de Fomento no sea una realidad sino una ilusión que puede desvanecerse?). Y otras intervenciones en Patrimonio también se han demorado ¿no se había prometido para este año 2004 la actuación en bienes patrimoniales próximos al Camino como las iglesias de San Lorenzo y San Gil en Burgos, o la intervención inmediata con carácter urgente en el Puente Fitero por el problema existente y denunciado varias veces, del desprendimiento de varios sillares en la base de sus tajamares?

*Mucho se ha hecho por el Camino, desde las Instituciones hasta las Asociaciones, pero mucho queda por hacer. Confío en que sea realmente en 2005 cuando muchas antiguas promesas se conviertan en realidad.*

UN SOCIO

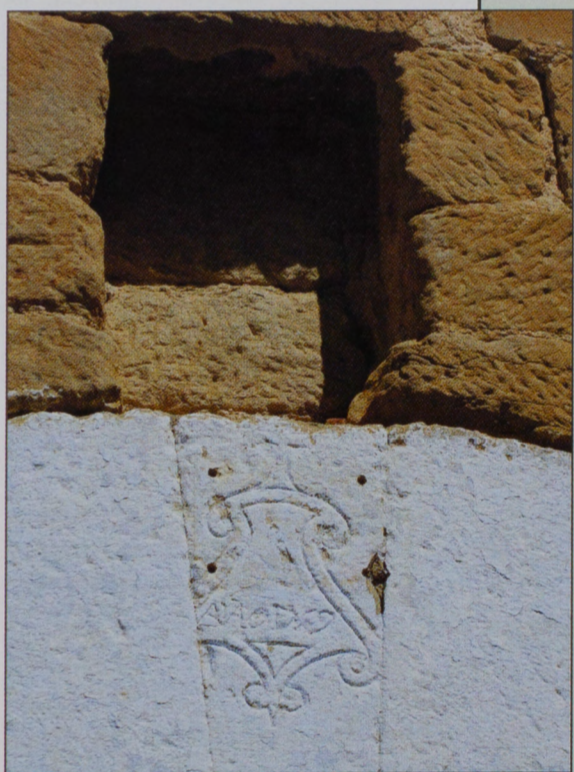


# I CONCURSO LITERARIO PARA JÓVENES

PREMIO A LA MODALIDAD 10 A 14 AÑOS

## Sigue haciendo historia

POR LUIS BRIME BERDUGO



Arquitectura popular en Luna (Zaragoza).

**D**e acuerdo, de acuerdo, ya os lo volvemos a contar, sentaros todos aquí en el suelo.

Había pasado ya el tercer trimestre del último curso que nos quedaba a mí y a mis amigos en el mismo colegio. No teníamos mucho dinero para irnos a hacer un viaje, así que se nos ocurrió que podríamos hacer el Camino de Santiago, para vivir una nueva experiencia que no se nos olvidase en toda la vida, que la pudiésemos recordar hasta el día de nuestra muerte y que nos uniera aún más a todos, para no separarnos nunca.

Pero nada más comenzar el Camino, en los pueblos del valle de Roncesvalles nos contaron una historia, en cada pueblecito nos contaban parte de la historia, como si quisieran mantener la intriga que teníamos por saber cómo concluía.

Era tradición que en cada albergue o posada hubiera un lugareño que contara antiguas historias sobre el Camino, pero os aseguro que no habréis oído ninguna como esta, que decía así:

Hace mucho, mucho tiempo, en un año que nadie sabe concretar muy bien, existía en el valle del Ronce –como era llamado en esa época– una sola aldea bajo el dominio de un rico noble llamado Santiago. Este y su familia eran muy devotos del apóstol Santiago, puede que de ahí su nombre, pero pese a su gran religiosidad era un hombre malvado y severo con los campesinos y demás personas que para él trabajaban. No les perdonaba una, siempre eran castigados con dureza y pese a las malas cosechas que hacía tiempo tenían, les exigía dar el tributo, a pesar que la mayoría vivía en extrema pobreza.

El, por supuesto, vivía en un majestuoso castillo, rodeado de una muralla donde se cobijaban los humildes campesinos.

Un día cuando el señor iba de caza y su séquito le abandonó para ir a buscar a la presa entre unos arbustos, apareció un hombre muy misterioso, por lo que el noble se asustó muchísimo, incluso llegando a caer del caballo. El hombre le ayudó a levantarse. Vestía humilde túnica y sombrero de color pardo, se sostenía en un alto bastón de madera y de su cuello colgaba una enorme concha. Tras presentarse como el apóstol Santiago le dijo que debía tratar mejor al pueblo, que si de verdad le quería y era tan devoto suyo les dejara libres o que si no, muy a su pesar, su familia, los únicos que le querían, desaparecerían y entonces tendría que ir a su propia tumba caminando a pedirle perdón.

Justo, en ese instante, aparecieron los miembros de su guardia que se habían ido en busca de la caza y al grito de ¡atrapadle! les ordenó que fueran por el extraño, pero éste se había esfumado. Por eso los demás quedaron sorprendidos.

De regreso al castillo vio que todo se encontraba tal y como lo había dejado, que los campesinos seguían bajo su dominio y que su querida familia se hallaba sana y salva. Ya no sabía qué pensar; si el extraño hombre era un viejo y loco aldeano o simplemente un ermitaño de las montañas, loco también por supuesto.

Todo transcurrió con total normalidad hasta la mañana siguiente, puesto que cuando Santiago, el noble, se despertó, su familia no se encontraba ni por la casa ni por los alrededores y los hombres de la guardia insistían en que no habían visto a nadie entrar.

Pasaron los días rastreando los parajes cercanos en busca de su familia. El noble se resistía a pensar que ese pobre hombre, hecho un harapo, podía tener razón y además ser el apóstol Santiago. Sin duda alguna él no tenía una visión tal de un discípulo de Dios. Además nadie le creía y cada vez que contaba su historia le tomaban por loco.

Decidió entonces a ponerse en camino hacia Santiago de Compostela, él solo, sin compañía de nadie, donde se encontraba la tumba del Santo, con lo que todo ello conllevaba: librarse de los asaltantes de caminos y villanos cuando hubiera camino por donde ir; sufrir los pormenores de la naturaleza, librarse de animales peligrosos, dormir a la intemperie cuando no encontrara sitio donde refugiarse, seguir la dirección adecuada, saber orientarse por los espesos bosques... Y un millón de cosas más que se le ocurrían. Sin duda alguna en esta ocasión desearía ser un campesino, pues solucionaría sin dificultad muchos de sus problemas. En ese momento se dio cuenta de que esa y peores situaciones tenían que sufrirlas campesinos a los que él continuamente humillaba. Decidió entonces que era justo valorar más el trabajo de los que hasta ese momento eran como sus esclavos y dejarles libres, marchar, dándoles su protección sin pedir nada a cambio, para compensar todo lo hecho anteriormente.

Partió entonces con lo imprescindible: agua, comida y un par de mantas, dispuesto a recorrer el camino que separaba su castillo de la tumba del Apóstol y así recuperar a su familia, sin que nadie se interpusiera en su camino.

Llevaba poco más de un mes de travesía en los que no pasó muchas calamidades y su dirección parecía ser la buena por lo que le indicaban los aldeanos de los pueblos por los que pasaba, hasta que, entre



Iglesia de la Asunción, Aleiza (Alava).

los árboles, unos ladrones le asaltaron dejándole inconsciente y sin nada que comer.

Al despertarse malherido y aturdido, vagó durante unos cuatro días por un bosque hasta que llegó a una playa, desfallecido y muerto de hambre.

Algo le molestó entre la húmeda arena mientras caminaba y un incomprensible impulso le llevó a cogerlo. Era una concha igual que la que llevaba el viejo hombre que decía ser Santiago Apóstol. Dentro tenía un enorme bicho que al parecer era comestible y en esa playa había miles de ellos (de ahí el tradicional e inconfundible símbolo de la concha).

Una vez saciada su hambre con las vieiras se acercó a una población que había divisado. Era Vigo. Lo había prácticamente conseguido, descansaría hasta la mañana y partiría a Santiago.

Lo logró, llegó hasta Compostela y pidió perdón al Santo y al cabo de unos instantes, cuando nadie miraba, su familia apareció frente a él como si nada hubiera sucedido.

- Y, chicos, esta es la historia del primer peregrino del Camino de Santiago. Y las aldeas donde nos contaron la historia, son las poblaciones que fundaron los campesinos libres.

- Y ¿a que no sabéis que hay en el centro del círculo que forman estas aldeas?

- Noooooo...

- Pues el castillo del noble que hizo por primera vez el Camino.

- Es increíble que nuestros hijos no se cansen de escuchar una y otra vez la misma historia, ¿verdad?

**I** CONCURSO LITERARIO PARA JÓVENES. SIGUE HACIENDO HISTORIA



CONTINUACIÓN DE LA PÁGINA 2



CONVENTO DE SANTA CLARA.  
Abside y espadaña de la Iglesia, s. XIV.



CONVENTO DE SANTA CLARA.  
Interior de la Iglesia, s. XIV.



Claustro gótico de San Juan.  
Del siglo XIV con influencia del Císter.

La iglesia es una magnífica obra del gótico tardío, tipo planta-salón, de principios del siglo XVI, obra del círculo de Rodrigo Gil de Hontañón, con tres naves a la misma altura, que presenta gruesos pilares en los que se sitúan finos baquetones de los que parten las nerviaciones de las bóvedas. En la capilla de los Gallo, ricos mercaderes provenientes de Escalada, se encuentra el bellísimo políptico flamenco del siglo XVI, del pintor Ambrosius Benson, en el que se representan, entre santos, varias escenas como La Misa de San Gregorio, La Anunciación, La Visitación y La Crucifixión. El retablo mayor actual de la iglesia procede del cercano convento de San Antón y fue colocado en este lugar tras la Desamortización del siglo XIX. También hay que destacar en esta iglesia el claustro del siglo XIV que conserva tres de sus alas y un interesante artesonado mudéjar, obra del s. XV.

Entre las casas solariegas conservadas en la localidad destacan los cuatro torreones pertenecientes al antiguo Palacio de los Condes de Castro; este palacio fue temporalmente residencia de reyes de Castilla, en la Guerra de la Independencia fue incendiado y en el año 1922 el ayuntamiento de la localidad construyó sobre su solar las escuelas públicas. En la plaza mayor, donde en otros tiempos se celebraba el mercado, y que no es más que un ensanchamiento de la larga calle-camino, se encuentra el edificio del Ayuntamiento, obra civil del siglo XVII, muy reformada. Próxima a la iglesia de San Juan se encuentra la Casa de los Gutiérrez Barona o Barahona, del siglo XVI; la casona de esta familia burguesa enriquecida con el comercio con Flandes, fue vendida en la Desamortización del s. XIX.

Extramuros de la villa se encuentra el convento de las Madres Clarisas, que tan buenos y deliciosos postres hacen. La iglesia, obra esbelta del estilo gótico, data del siglo XIV, y tuvo reformas en el s. XVIII.

La atención de los siete antiguos hospitales de Castrojeriz: Hospital de Nuestra Señora del Manzano, de San Andrés, de Santa Catalina, de la Inmaculada, de San Juan, del Pilar y de la Leprosaría de San Lázaro, permitía a los peregrinos de otras épocas afrontar con decisión la cuesta de Mostelares y continuar el Camino Francés hacia la vega del Pisuerga.



Pila bautismal de la iglesia parroquial de San Juan. Obra de Diego de Siloé y correspondiente a los primeros años del siglo XVI.

## ...Y va de Puentes

El puente de Fitero sigue sin restaurarse. Por nuestra parte han sido meses, años, de machacona insistencia ante las instituciones, pero los sillares caídos, caídos siguen. La Junta de Castilla y León ha aprobado dos presupuestos, a falta de uno, para su restauración, pero ¿de qué sirven presupuestos, proyectos y demás zarandajas administrativas si no hay voluntad de hacerlo? Lamentable, máxime cuando sí ha habido dinero para levantar, a la entrada del puente, en la parte burgalesa, ese esperpéntico monumento a la modernidad que se comenta por sí solo.

Desde aquí, no dudamos en conceder al padre de la criatura, **una mención de honor a la zafiedad, mal gusto y atentado artístico-cultural.** ¿No tenía otro sitio, el "iluminado" de turno, donde colocar el artilugio? ¿Tan doloroso le resultaba estrujarse un poco las meninges?

Pero hay otros puentes que también se nos caen. Queremos abogar ahora por uno que nos pilla aquí al lado: el puente del Arzobispo, en Tardajos. Sobre nuestro Arlanzón, sucio, maloliente y de aguas espumosas de color dudoso, hace años que se vinieron abajo, una tras otra, las piedras de sus pretiles. Se trató de tapar la herida con una venda que ni curó ni ocultó y ahí quedó un quitamiedos metálico. Pero hace tanto tiempo de ello que hasta el quitamiedos se está cayendo, corroído por la herrumbre.

Todo esto sucede en pleno Camino, por lo que estamos hablando de una construcción que disfruta del privilegio de "bien protegido". Los peregrinos miran el puente con lástima y muchos se conmueven ante su estado de ruina, mientras lo cruzan con rapidez tapándose las narices para evitar el hedor de las aguas que corren bajo sus arcos. El lo agradece orgulloso, aunque renqueante y malherido, siéndoles útil, a su manera, mientras se mantiene en pie con esfuerzo. ¿Hasta cuándo?

Esperamos una respuesta de las administraciones involucradas, más rápida que la que se le está dando al puente de Fitero. El estado de ruina de éste del Arzobispo no admite años de espera. Y la limpieza de las aguas que salva, tampoco.

EL CRITICÓN DEL CAMINO.  
Fotos: GREGORIO MARTÍNEZ



¿Pretil? del puente del Arzobispo.



Ni pretil, ni quitamiedos.

# Iconografía de SANTIAGO en Burgos

## I

TEXTO: JOSÉ LUIS NEBRED A LABARGA.  
FOTOS: ANTONIO ARRIBAS.  
GREGORIO MARTÍNEZ.

**I**niciamos con esta entrega una serie en la que trataremos de extender el conocimiento de la iconografía del apóstol Santiago que se halla repartida a lo largo de la ciudad de Burgos, entre los lectores de HITO.

Algunas veces presentaremos figuras magníficas y muy conocidas por todos y otras, en cambio, serán más humildes y menos conocidas, como humildes son nuestros propósitos y nuestras fuerzas; pero todas tratarán de nuestro Señor Santiago, el que inspira e ilumina el camino de las Estrellas, el Camino de nuestros amores.

Avanzamos, de entrada, que nadie espere encontrar grandes descubrimientos, pues todo está sabido y estudiado por los expertos que, gracias a Dios en nuestra ciudad tenemos muchos y excelentes, pero como decimos más arriba, el propósito que nos anima es su divulgación entre nuestros lectores. Y lo haremos sin seguir una metodología rigurosa por monumentos, materiales o tipos, ni siquiera siguiendo la sirga jacobea; simplemente lo haremos de una manera aleatoria y nos apoyaremos en referencias y datos de la abundante bibliografía existente sobre este tema y dando protagonismo a la parte gráfica.

Inspiró este pequeño trabajo que hoy iniciamos la magnífica exposición *"Iconografía de Santiago y de los santos burgaleses vinculados a la peregrinación"* que pudimos disfrutar en Burgos aquel, ya lejano año jacobeo de 1993 y del catálogo<sup>1</sup> que de la misma se editó, de los que nos declaramos deudores.

### Santiago en el crucero de Gamonal.

Aunque actualmente está situado frente a la puerta de la parroquia de Santa María la Real y Antigua de Gamonal, como si quisiera dar la bienvenida a los peregrinos que llegan a nuestra ciudad, anti-

guamente no era este su emplazamiento. Luciano Huidobro<sup>2</sup> situaba esta cruz a finales del siglo XV *"próxima a Villayuda y al molino de la Cigüeña, en el cauce que sale del Arlanzón"*.

Se trata de un magnífico cruce-ro gótico que en el frente, además de San Pedro y San Andrés, nos muestra a nuestro santo ataviado con ropa y símbolos de peregrino.

Para Braulio Valdivielso<sup>3</sup> *"Las leyendas, los calados góticos y el estilo de esos relieves son muy del gusto de los Colonia y Gil de Siloe"*.



CRUCERO DE GAMONAL

### Santiago en el sepulcro de don Juan de Padilla.

Este sepulcro, hoy en el Museo provincial de Burgos, procedente del cercano monasterio jerónimo de Fresdelval, obra de Gil de Siloe, fue erigido a finales del siglo XV en memoria de D. Juan de Padilla que murió en 1491 en Granada, en la última gue-

<sup>1</sup> V.A.A. Fundación Desarrollo Provincial de Burgos. Burgos 1993.

<sup>2</sup> "Las Peregrinaciones Jacobeas", Tomo II, pág. 362. Madrid 1950.

<sup>3</sup> "Burgos en el Camino de Santiago", págs. 33-34. Burgos 1992.





MUSEO PROVINCIAL DE BURGOS.

rra de la reconquista. Era éste un joven paje o doncel de veinte años, muy apreciado por la reina Isabel la Católica al que apodaba afectuosamente "mi loco" por el arrojo y valentía que demostraba en los campos de batalla.

Aunque alguna de las figuras que componían este sepulcro desaparecieron, presa del abandono que padeció en Fresdelval, entre

ruinas, antes de ser trasladado al Museo, por suerte la de Santiago se ha conservado, sin duda, por no ser exenta.

Aparece la imagen de nuestro Santo fija en la columna de la derecha con un rostro venerable, portando bordón y calabaza en la mano derecha, su sombrero adornado con una vieira, y con idéntico símbolo triple en su túnica. En sus manos sostiene un libro en el que resaltan tres estrellas.

Joaquín Yarza<sup>4</sup>, el profundo conocedor de la obra del genial maestro Gil, cree que esta obra es una de las últimas del gran maestro.

### Santiago peregrino. Parroquia de San Lesmes.

Corresponde esta imagen de Santiago al lateral del altar sepulcral de Diego de Carrión, o de la Presentación, situado junto a la puerta de entrada por la plaza de San Juan.

Jaime Vargas<sup>5</sup> nos informa que fue construido en el año 1560, a la vez y por el mismo artista que el altar de San Juan, situado frente a éste, en el muro opuesto, y también de piedra. En el cuadro central se representa el abrazo de los padres de la Virgen ante la puerta dorada y en el cuadro lateral de la parte derecha la imagen de Santiago Peregrino.

Porta el santo bordón, rosario y calabaza en la mano derecha y un libro en la izquierda. Va cubierto con sombrero, adornado con los símbolos jacobeos y de su cintura pende lo que probablemente sea un tahalí.

Conserva restos de policromía y las carnaciones. Perfectamente conservado, ha sido restaurado recientemente, por lo que luce en todo su esplendor.

Aunque se desconoce su autor, para VV.AA.<sup>6</sup> hay indicios o similitudes con obras de Pedro de Colindres o Juan Picardo.

(CONTINUARÁ)



SANTIAGO PEREGRINO. IGLESIA DE SAN LESMES.

<sup>4</sup> "Gil de Siloe", pág. 26. Historia 16. Madrid 1991.

<sup>5</sup> "Vida de San Lesmes, patrón de Burgos", págs. 82-83

<sup>6</sup> "Iconografía de Santiago..." op. cit. pág. 60.

# Acontecimientos



**La Fundación Cándido, de Segovia,** nos ha sorprendido concediéndonos un premio con el que distinguen a las personas, entidades o asociaciones que más han sobresalido en promocionar nuestra región. Sabemos que no somos los únicos que hacemos patria, ni los únicos que amamos a nuestra tierra, pero nos congratula enormemente esta distinción por lo que tiene de reconocimiento a la labor de la Asociación y de todos y cada uno de sus socios.

El acto de la entrega de los premios, al que acudió el presidente de nuestra Asociación, tuvo lugar en la Consejería de Cultura y Turismo, Monasterio de Ntra. Sra. del Prado de Valladolid y fue presidido, entre otras autoridades por el Presidente de

la Junta de Castilla y León, D. Juan Vicente Herrera y por la Consejera de Cultura Dña. Silvia Clemente.

**Gracias.**

## PRECANONIZACIÓN DE MANUEL APARICI NAVARRO

Manuel Aparici Navarro, vocación tardía. La fe en su vida es el rasgo de su identidad. Persona accesible, veía mayor necesidad de hablar a Dios del joven que al joven, de Dios.

Respondió al llamamiento de Cristo con el compromiso de llevar a toda la Juventud Hispana a Compostela, símbolo de la ciudad de Dios.

Participó en el primer Cursillo de "Adelantados de peregrinos" en Granada. Fue gran promotor de la grandiosa y multitudinaria peregrinación del 48.

Fue Consiliario Nacional y Presidente de la Juventud de Acción Católica. Esta Asociación de "PEREGRINOS de la IGLESIA", imbuida de espíritu peregrinante, quiere tener mayor contacto con nuestra Revista jacobea HITO.

**Lo tendrá.**

## CARTA ABIERTA

Uno que lleva en la Asociación del Camino de Santiago desde sus orígenes se siente un poco desconcertado al contemplar que, si bien nunca ha sido nuestra Asociación tan completa como ahora, el espíritu, quizás, tienda a algo así como querer hacer el pan sin levadura. Intentaré explicarme.

Haría una réplica completa al artículo "Adiós a los Santiagos ecuestres" —HITO mes de julio— pero me limito a decir que los templos sólo deben ser lugares de oración, paz y concordia y todo lo que distraiga a eso sobra; al menos Jesucristo iba en esa línea y Santiago Apóstol, en lo que yo sé. Creo que a los once primeros apóstoles de Jesús de una forma o de otra los mataron por predicar la paz.

Gregorio Martínez agradece en la revista de octubre que la Junta de Castilla y León honre a Santiago Apóstol. Me parece muy bien ese gesto de la Junta de Castilla y León, pero aunque no lo tuviese lo entendería. Lo que no entiendo es por qué en nuestra última Asamblea de modificación de Estatutos se evitó, entre otros puntos, que se mencionase a Santiago Apóstol en los Estatutos de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago.

Entiendo que todo lo que sea fomentar la relación humana es imprescindible, con los viajes, la revista... pero en algún tema, en algunas cosas digo yo que para qué nos sirve lo que llamamos cultura si nos falta sentimiento y sensibilidad. Así, cuando se construyó junto a la iglesia de San Nicolás, algunos a título personal intentamos ver si era posible una permuta de terrenos para que otra construcción no se volviese a echar encima de esa preciosa iglesia. En este tema desconozco si nuestra Asociación ejerció su influencia, como prueba de ejercicio serio de la cultura, intercediendo para que esa singular iglesia del Camino de Santiago quedase totalmente liberada de edificaciones en todo su conjunto.

Con la ubicación del probable futuro albergue de peregrinos tuvimos más suerte y conseguimos que se proyectase en el centro de Burgos y no en Gamonal. Hoy, considerando la grandeza con la que cabalgamos quizás pienso que sobran albergues de peregrinos y que con el de "La Divina Pastora" y los barracones del Parral podría ser suficiente... el que quiera lujos que se vaya a un hotel.

Si no queremos arruinar el Camino de Santiago no nos lo adueñemos y no intervengamos en él más de lo debido, respetemos que cada cual se adentre en él sin juzgar a nadie y no privar de la esencia del camino a su titular, lo religioso —hay tantos caminos a Santiago como peregrinos hay—.

SILVINO ANGULO.





# Villancico

*El Niño se lleva la flor  
que los otros no.*

*Este Niño tan garrido  
se lleva la flor,  
que es hermoso y bien nacido,  
se lleva la flor.*

*La dama que le ha parido  
se lleva la flor.*

*Cuando llegue a estar crecido  
ha de ser un gran Señor.*

*El Niño se lleva la flor,  
que los otros no.*

*Lope de Vega.*

# FELICITACIÓN NAVIDEÑA



*La Junta directiva de la  
Asociación de Amigos del  
Camino de Santiago de Burgos  
y la dirección y redacción  
de la revista Hito  
desean a todos los socios,  
simpatizantes, amigos y lectores  
unas felicísimas fiestas  
en este primer Año Santo  
del tercer milenio.*

*Que la Paz y la Concordia  
conformen nuestro día a día.*

*¡Ultreia!*

## ELECCIONES A LA PRESIDENCIA de la Junta de la Asociación del Camino de Santiago

Estamos en vísperas de dichas elecciones. Y como en las entidades políticas, financieras o poderosas en alguna faceta social, era de esperar movimientos de estrategias electorales. Habría que creer en la existencia de barones en los partidos, hombres fuertes, socios de gran predicamento, antiguos socios en la sombra. Muy lejos de eso: Es muy joven la Asociación como para tener muy complejas las directivas e influir y decantar el curso de las elecciones a pesar de reconocer la fuerza social y moral que se les exige o se espera de ellos. Me refiero expresamente a los miembros EX, La categoría EX significa ponderación, correcto juicio experiencia y temple de temperamentos apasionados. Cuando estos hombres se retiran de los puestos de categoría, emerge otro tipo de figura humana que nos dará grandes personalidades, base para dignísimas memorias. Extracto de exquisiteces esperamos siempre de estos hombres, a semejanza, por ejemplo, de Egeria que se emocionaba cuando mencionaba a algún obispo de origen monacal (—ex monaco—); personas no activas en política, pero con gran influencia en los ambientes en los que desarrolló su actividad.

Desde esta columna fomentaremos el ánimo de estos hombres. Con la sabiduría que da la experiencia pueden aconsejar a otros, no precisamente para formar ningún gobierno en la ilegitimidad.

Fuera de los puestos activos, precisamente desde su situación de EX, pueden servir de espejo de virtud; pueden hacer grandiosidades en la modestia y en el silencio.

Los gobiernos, hablando casi siempre del mundo político, pueden pagar a los EX con ingratitudes, el desprecio, la persecución, el exilio, incluso con la muerte. Si el EX no puede superar tal situación está deshonorando la aureola de la que se había hecho digno. En todo caso cuente con el consuelo que le puede proporcionar la Philosophia (De Consolatione Philosophiae), como nos enseña con su propia vida Anicio Maulio Torcuato Severino (Boecio).



## Bienvenidos a la Asociación

RAÚL	MERINO MURILLO
MARISA	AUSÍN VILLANUEVA
M.ª FERNANDA	SAGREDO LÓPEZ
ÁNGEL	RODRÍGUEZ BOROBIO
BEGOÑA	RUIZ TORRECILLA
LUDIVINA	VALLEJO REBOLLARES
MARÍA TERESA	MUÑOZ GARCÍA
MARGARET	BARRIO MICHNYA
ELENA	BARRIO CUENDE
ROLANDO	DÍEZ VELASCO
RAQUEL	PALACIOS BAÑUELOS
SONIA	SANTAMARÍA PÉREZ
CRISTINA	RENUNCIO GALIANA
M.ª DEL CARMEN	ÁLVAREZ VEGAS
MARÍA PILAR	MARTÍNEZ DEL AMO
ARACELI	MONTOYA BERMEJO
MARÍA ÁNGELES	SADORNIL MARTÍNEZ
DOMINGO	MORENO CAMARERO
ANGEL LUIS	ANTÓN MERINO
MARÍA NIEVES	ALONSO MERINO
DELIA	QUEVEDO GARCÍA
MANUEL-EMILIO	COUCEIRO SÁNCHEZ
MARTA	ANTÓN ALONSO
FRANCISCO	ANTÓN ALONSO

## NECROLÓGICAS

Han fallecido:

**Socia:** Angelita Reoyo Villanueva

*Padre de Yoli Gil*

*Padre de Margarita López*

*Padre de Manolo Junco*

*Descansen en la Paz del Señor y que Santiago interceda por ellos.*

Ha caído en nuestras manos un **panfleto im- presentable** sobre el Camino de Santiago por Alava, editado por el servicio de congresos y turismo del Ayuntamiento de Vitoria. Aquí hay una clara e insidiosa manipulación de datos, pues mientras se reflejan con claridad los límites con las provincias de La Rioja y Guipúzcoa, se omiten esos límites con la provincia de Burgos, anexionando a Alava territorios pertenecientes a Castilla y León.

¿Responsables? Seguro que nadie. Es deplorable que individuos de semejante jaez obvien el espíritu de *Concordia* y solidaridad que caracteriza al Camino de Santiago y estén atentos sólo a mezquinos intereses políticos.

Del boletín informativo n.º 24 de los Hospitaleros Voluntarios que edita la Federación de Asociaciones hemos extraído esta "perla": ...*Se ha seguido trabajando en... ..Viana (Navarra)... ..Nájera, Santo Domingo de la Calzada, Grañón, Belorado, Tosantos (La Rioja)... ..Tardajos (Burgos)...*

¿Gazapo? ¿Duende de imprenta? ¿Razones de otro tipo? Ni entramos, ni salimos. Ahí dejamos ese lamentable trasiego de poblaciones burgalesas a otra comunidad, en la total seguridad de que habrá una explicación razonable.

## ¿Y EL ALBERGUE?

Parece que empieza a verse la luz al final del túnel. En el próximo número de HITO hablaremos de él (esperamos que positivamente). Ahora entremos en el nuevo año en paz y concordia.





AYUNTAMIENTO DE BURGOS



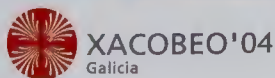
Excma. DIPUTACIÓN DE BURGOS



Caja de Burgos



CONSELLERÍA DE CULTURA, COMUNICACIÓN SOCIAL E TURISMO  
XERENCIA DE PROMOCIÓN DO CAMIÑO DE SANTIAGO



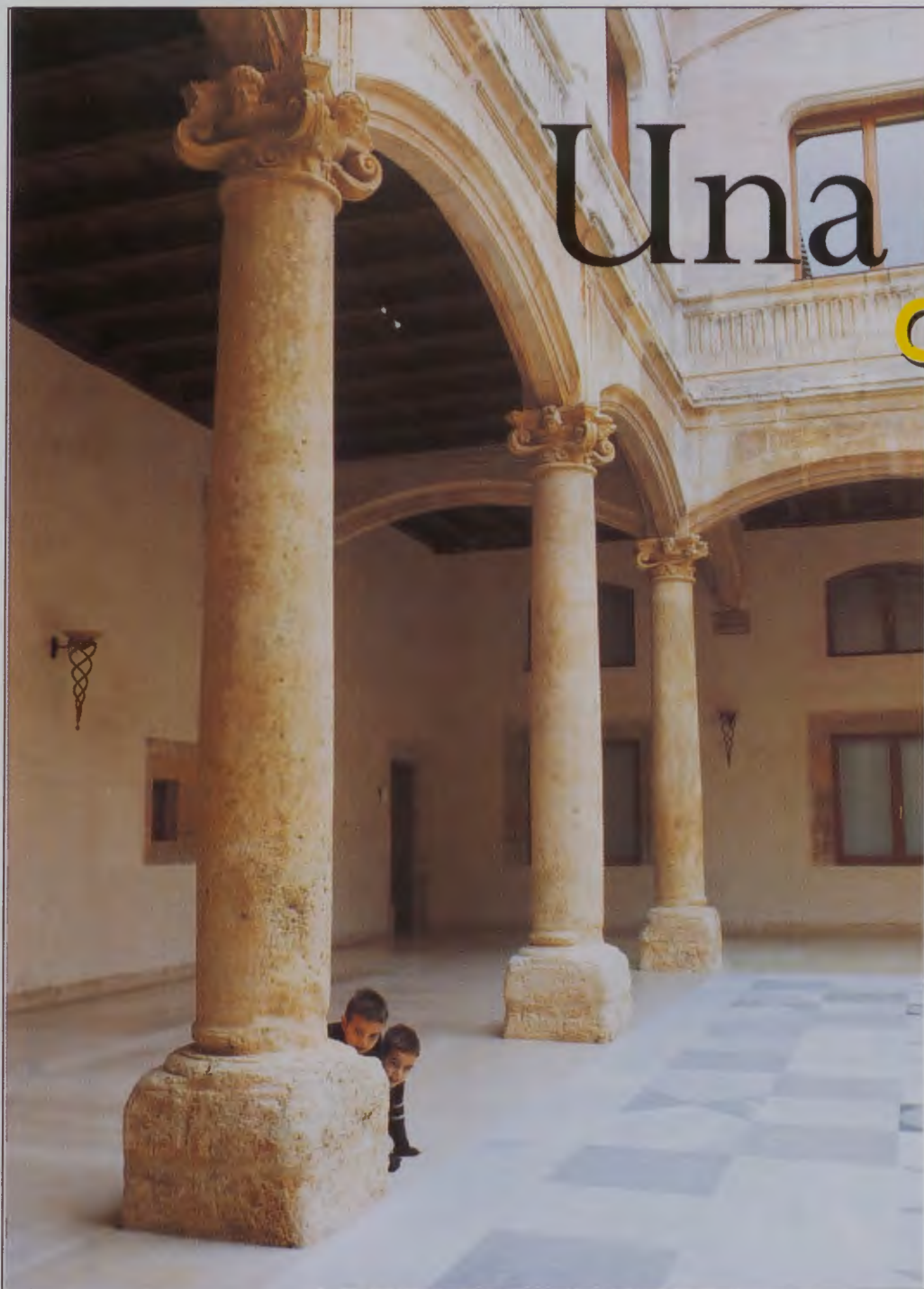
Junta de Castilla y León



**Belenes de la iglesia parroquial de San Esteban de Villafría (Burgos).**

Su párroco, D. Emilio Vadillo ha montado, a lo largo de los años, el mejor y mayor museo belenístico parroquial de España, con más de 400 belenes de todos los tamaños, materiales, procedencias y manufacturas.





# Una historia con futuro

Obra Social  
Crece para ti



Caja de Burgos

HAY ESPACIO LIBRE PARA PUBLICIDAD DE EMPRESAS GESTIONADAS POR SOCIOS NUESTROS.



Moneda, 5  
Telf.: 947 20 32 92

**DOMINGO**

BURGOS



Almirante Bonifaz, 6  
Telf. y Fax: 947 20 16 61